

Orientaciones para sistematizar experiencias

Capítulo 4

Beatriz Borjas

I. ¿Qué significa sistematizar?

Cuando pones en práctica en el aula las sugerencias de esta guía o llevas a cabo con los estudiantes una serie de actividades o ejercicios, empiezas a darte cuenta de que lo que tenías en mente debe adecuarse al contexto, al momento que se vive en el aula, a las necesidades y a las posibilidades de los educandos; también, a los tiempos y a los recursos con que puedes contar. La práctica cotidiana en el aula le imprime un sello particular a la planificación. Por ejemplo, tres docentes planifican juntos un proyecto pedagógico pero al llevarlo a la práctica posiblemente los resultados de cada uno difieren de los de su colega.



Lo que resulta interesante es poder recoger lo que has hecho en el aula, ordenarlo, darle un sentido y explicar por qué no seguiste la ruta planificada y dar a conocer los resultados y aprendizajes que obtuviste. Este proceso se ha llamado “sistematización de la experiencia pedagógica”. Se trata de volver sobre la experiencia, reflexionar sobre ella con la finalidad de:

- Ordenar las acciones ejecutadas.
- Permitir la apropiación crítica de los procesos por parte de sus protagonistas.
- Mejorar las prácticas futuras.
- Producir generalizaciones a partir de la experiencia concreta.
- Comunicar y compartir las experiencias.

No siempre la sistematización de la experiencia logra todas estas finalidades, pero lo que sí es cierto es que no podemos permitir que una práctica que ha sido significativa para nosotros no quede registrada y no pueda compartirse con otros docentes que tienen interés en experimentar e innovar en el aula.

¿Quién sistematiza? En algunos casos, una persona externa puede sistematizar nuestra experiencia; también, podemos hacerlo nosotros mismos; pero resulta muy provechoso si los estudiantes participan en el proceso de sistematización, porque para ellos la reflexión sobre lo que han hecho se puede convertir en un momento de aprendizaje.

Muchas veces se cree que sistematizar es evaluar la experiencia, pero los objetivos de ambos procesos son diferentes: evaluamos cuando comparamos los objetivos y metas que nos establecimos inicialmente con los resultados obtenidos; pero cuando sistematizamos, nuestro interés primordial es recuperar la experiencia

vivida analizando los aspectos más significativos. Cuando le preguntamos a un estudiante qué le pareció la experiencia queremos saber si alcanzamos lo que nos propusimos, pero si le preguntamos cómo se desarrolló la experiencia queremos indagar cómo el estudiante vivió el proceso.


II. Antes de la sistematización: el registro de la acción

Mientras se llevan a cabo las actividades con los estudiantes, debemos estar atentos a registrar lo que va sucediendo, ya que ese registro será el punto de partida para la sistematización. Por eso, consideramos que la sistematización comienza en el mismo momento en que planificamos, porque es cuando debemos visualizar de qué técnicas e instrumentos nos valdremos para registrar la acción mientras ésta ocurra. Entre los más utilizados están:

1. El diario de campo: así como tenemos un cuaderno de planificación deberíamos tener un cuaderno donde escribimos, en orden cronológico, luego de finalizada una sesión:
 - Los acontecimientos más importantes.
 - La reacción de los estudiantes.
 - El ambiente de aprendizaje.
 - Los cambios de planificación para adecuarnos al contexto.
 - Otros elementos no planificados.

Este diario nos sirve para observar de manera retrospectiva la acción desde nuestro punto de vista, con la finalidad de ayudar a la memoria a sistematizar la experiencia completa (Ver en anexo 3, el formato de un registro de experiencia).



- 
2. Las fotografías y las grabaciones en video: en algunas ocasiones podemos recoger la acción en su inmediatez y de esta manera permanece más allá de la memoria. Las imágenes nos permiten recordar lo sucedido y también sirven de evidencia.
 3. El cuaderno de los estudiantes: mientras llevamos a cabo la actividad, los estudiantes toman apuntes, resuelven ejercicios. Estos cuadernos pueden convertirse para los educadores en una fuente importante de información: a través de ellos podemos constatar la perspectiva de los estudiantes. Se podría enriquecer si les sugerimos que también en sus cuadernos escriban sus impresiones sobre las actividades.
 4. Las producciones: los estudiantes producen textos escritos en el pizarrón, en el mismo cuaderno o en una hoja suelta, en las carteleras... También debemos conservar esas producciones, porque ellas nos pueden indicar varias cosas: el nivel de respuesta de los estudiantes, los niveles de comprensión, sus avances, su capacidad creativa...
 5. La observación externa: en algunas ocasiones podemos solicitar a un compañero de trabajo que entre al aula durante la sesión de trabajo y observe lo que sucede: el ambiente, la actitud de los estudiantes, hasta la misma actitud del docente. Al finalizar la observación, este “amigo o amiga crítica” realiza un informe escrito que más tarde nos servirá para contrastar con lo que se ha recogido en el diario de campo y el cuaderno de los estudiantes. Con este procedimiento denominado “triangulación” podemos acercarnos a la práctica educativa desde varias miradas y opiniones.
 6. La entrevista: otra forma de registrar lo que ha sucedido puede ser entrevistando a los estudiantes que han participado en la actividad. Ellos nos harán el relato de la experiencia enfatizando aquello que más les impactó y les pareció más significativo; más allá de conocer su apreciación y opinión, la

entrevista permite también ampliar la mirada subjetiva que, generalmente, hacemos de una actividad que hemos planificado con anticipación y que, muchas veces, sólo queremos verla desde nuestras intenciones y deseos.

III. Durante la sistematización: el relato y la interpretación

Cuando nos disponemos a sistematizar, en primer lugar, colocamos frente a nosotros las evidencias de la experiencia: la planificación inicial, los registros escritos, las fotos, los cuadernos de los estudiantes, las entrevistas transcritas (en caso de haberlas hecho), las producciones de los estudiantes. Todo ello, constituye el portafolio, la materia prima sobre la cual redactaremos el primer relato: “entrar en la magia del relato es dejarse conducir a un mundo donde van surgiendo acontecimientos, personas, sentimientos, sueños, frustraciones y alegrías, que van formando una trama y una secuencia que integra, da sentido y permite acceder al sentido de la experiencia...” (Cendales, 2003).

Este ejercicio de escritura nos llevará a establecer:

1. Las etapas de la experiencia, lo que fue importante en cada etapa. Se trata de retomar la cronología de los hechos para reagruparlos por grandes etapas que recojan lo que fue significativo en ellas.
2. Los aspectos más significativos que van a convertirse en los ejes temáticos de la sistematización. Para cada docente una experiencia tiene un significado especial que va a depender de los estudiantes con quienes trabaja, del centro educativo donde labora y de su trayectoria profesional. Los docentes deben preguntarse al releer el relato qué aspecto es el que más les interesa resaltar de la experiencia: para algunos, puede ser la participación de los es-



tudiantes; para otros los recursos utilizados; otros pensarán en los progresos que han hecho sus estudiantes. También, desde esta mirada retrospectiva, los docentes pueden enriquecer la guía con nuevas estrategias y situaciones de aprendizaje. Este aspecto se convertirá en el eje temático principal de la sistematización.

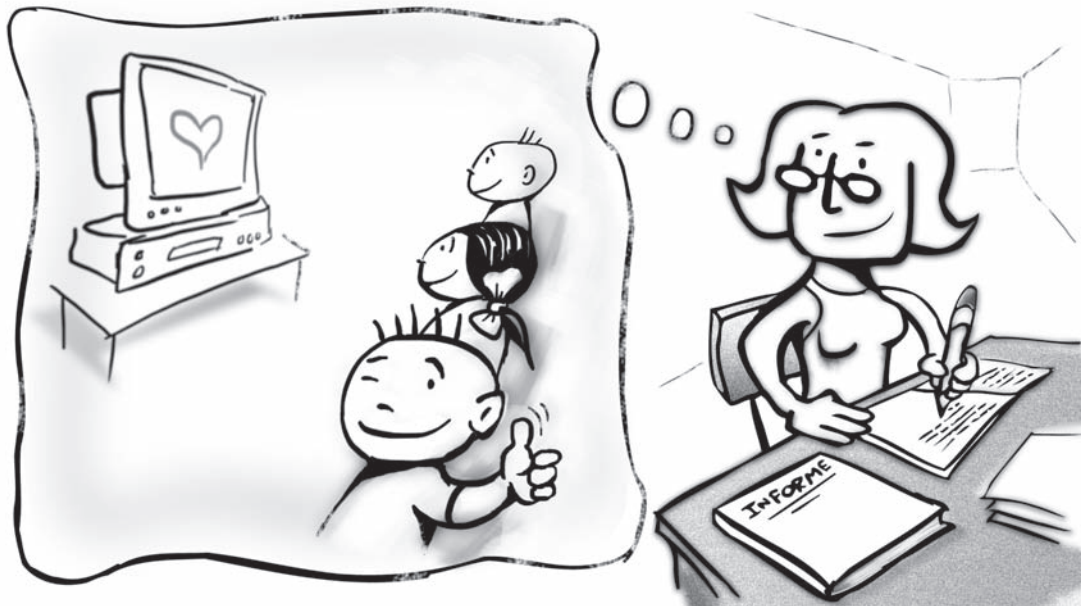
3. Ordenar los registros según las etapas establecidas: mientras estamos haciendo la cronología de lo que sucedió ordenamos al mismo tiempo los registros que conservamos. En caso de que detectemos que nos falta información, intentamos buscarla acudiendo a personas que nos acompañaron en la experiencia. Estos registros nos permitirán también observar la secuencia de las actividades realizadas.

O A partir de la lectura del relato recuperamos y ordenamos las prácticas; así entramos en el segundo momento de la sistematización: interpretar lo que ha sucedido. Nos toca, entonces, analizar a distancia la experiencia a través de un conjunto de categorías de análisis que podemos expresarlas a través de preguntas:

1. ¿En qué contexto se llevó a cabo la experiencia?
2. ¿Quién es el autor o autora?
3. ¿Quiénes participaron?
4. ¿Qué característica tienen los participantes?
5. ¿Cuál fue el propósito?
6. ¿Cuál fue su origen?
7. ¿Qué enfoques teóricos la orientaron?
8. ¿Cómo se desarrolló?

9. ¿Qué estrategias y situaciones de aprendizaje se utilizaron?
10. ¿Qué resultados se lograron?
11. ¿Qué cambios hubo con respecto a la planificación inicial?
11. ¿Qué dificultades u obstáculos impidieron la marcha de la experiencia?
12. ¿Qué sugerencias haría en caso de que realizara nuevamente la experiencia?

Cuando respondemos a estas interrogantes, estamos redactando el informe de la experiencia. Tenemos que tener presente a quién va dirigido, ya que el estilo de escritura y el contenido debe adecuarse al lector o lectora. Este informe puede servir de guión para comunicar la experiencia de múltiples maneras: a través de un video, una cartelera, una obra de teatro, un sociodrama, un artículo de revista.



VI. Después de la sistematización: la propuesta didáctica

Una vez finalizado el relato y la interpretación de la experiencia, podríamos convertir la sistematización en una propuesta didáctica para que otros docentes puedan ponerla en práctica con sus estudiantes. En este caso, la cronología real de los hechos y las vivencias pierden valor; lo importante es indicar el procedimiento ideal en caso de que la experiencia sea repetida con éxito.

Para lograr este cambio, de sistematización a propuesta, es necesario incorporar lo que hemos registrado en otra perspectiva: ahora tenemos que pensar en cómo explicarles a otros docentes cómo debería llevar a cabo la práctica. Por lo tanto, cambia el esquema de contenido de la experiencia.

Hay varias indicaciones para elaborar propuestas, a continuación presentamos algunos contenidos que debería tener la propuesta:

1. Título de la propuesta.
2. Población a quien va dirigida.
3. Objetivos.
4. Justificación.
5. Enfoque teórico.
5. Secuencia de actividades.
6. Cronograma.
6. Recursos.
7. Evaluación.

Como puede observarse, son los pasos que se sigue en cualquier planificación de actividades, la única diferencia es que ésta ha sido producto de una experiencia vivida, reflexionada y recogida en un proceso de sistematización. Es muy posible que la propuesta no coincida con la experiencia inicial ya que al analizar su puesta en práctica pueden cambiar los objetivos, o la secuencia inicial, e incluso los recursos pudieron ser enriquecidos por los mismos estudiantes.

Mientras escribimos la propuesta ya no estamos pensando en los estudiantes, sino en los docentes que van a implementarla y en sus inquietudes e intereses. Esta nueva perspectiva permite que la experiencia y su sistematización no se pierda y pueda ser difundida y enriquecida.



V. Ejercicios sobre sistematización



Ejercicio 1: Sobre el eje temático principal de la sistematización

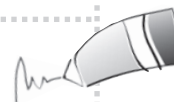
- a. En toda sistematización hay un aspecto o varios que son los más significativos. Alrededor de ellos vamos construyendo la sistematización. María Cecilia Viola y Nicolas Rosano nos cuentan sobre su experiencia titulada “Formación de animadores comunitarios de lectura” (en Revista Lectura y Vida, Año 25, marzo 2004). Ellas nos dicen que:

“El programa de animación y promoción de la lectura y la escritura “La Andariego, una mochila itinerante para buscar lectores” lleva su nombre en homenaje a la iniciativa de Javier Villafañe quien con su carreta recorría los caminos del mundo acercando la magia de los títeres. Este programa, creado en 1990 por la profesora Teresa Pagnota, trasciende el ámbito académico para acercar, con su mochila, a diversos espacios comunitarios esa otra magia: los libros. Ofrece a los alumnos, futuros profesores de letras, la posibilidad de formarse en espacios no convencionales. De esta manera, la experiencia se encuadra en la modalidad aprendizaje-servicio (Tapia, 2000) ya que promueve las conductas prosociales y presupone la aplicación de aprendizajes teóricos”.

- b. Después de la lectura del texto anterior, indique cuál de los siguientes aspectos será el eje temático de esta experiencia de promoción de la lectura:
- La distribución de libros en las comunidades.
 - El mejoramiento de la comprensión lectora en los alumnos.
 - De la animación con títeres a la animación con los libros.

- c. Según el eje seleccionado, formule la pregunta que debe orientar la sistematización de esa experiencia y determine los posibles aspectos que se quieren saber de la experiencia.
- d. En la experiencia que deseas sistematizar, ¿cuál puede ser tu eje temático?

Ejercicio 2: Sobre las preguntas claves de una sistematización



- a. Cuando queremos informar sobre una experiencia, debemos responder a las siguientes preguntas: ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Cómo? ¿Quiénes? ¿Por qué? Veamos en el siguiente texto de Leticia Milesi, qué preguntas ella intentó responder al escribir sobre su experiencia (“Las diversas instancias de lectura en la comprensión del texto periodístico” en Revista Lectura y Vida, Año 25, marzo 2004).

“La actividad que presentamos aquí concibe la lectura como estrategia de aprendizaje y como experiencia personal integradora, en consecuencia se fundamenta en la dimensión social de la lectura, la lectura como proceso, y como proceso de aprendizaje. Fue llevada a cabo en dos grupos de Tercer año de C.B.U o noveno año de E.G.B. de la Escuela Normal Superior “Dr. A. Cabo” de la ciudad de Córdoba. El promedio de edad de los estudiantes oscilaba entre los 14 y 15 años. Cada curso contenía entre 30 y 35 años alumnos. El adiestramiento se logró, entonces, en un total de 60 jóvenes lectores.”



Se desarrolló a través de una guía de actividades alrededor de dos textos periodísticos... La guía elaborada presentaba el siguiente esquema:

- *Leer y buscar*
- *Leer y elegir*
- *Leer y comprender*
- *Leer y debatir*
- *Leer y participar”.*

b. Escriba en la casilla correspondiente las respuestas que dio Leticia Milesi a las preguntas que ella se planteó:

¿Dónde?	
¿Cuándo?	
¿Quiénes?	
¿Qué?	
¿Cómo?	
¿Por qué?	

c. Intenta escribir un breve párrafo sobre la experiencia que deseas sistematizar respondiendo a las preguntas claves señaladas.

Ejercicio 3: Sobre los relatos



Una experiencia puede durar unas semanas, meses o años. Mientras va pasando el tiempo, van sucediendo cosas, vamos cambiando lo que originalmente habíamos planeado. Al iniciar la sistematización, se sugiere escribir un relato de cómo sucedió todo ya que eso nos ayudará a definir la secuencia de actividades y sus etapas cronológicas.

Rosalía Graciela de la Paz Sosa llevó a cabo el proyecto “El cuento de ciencia ficción y su abordaje en 7° año de la EGB” (en Revista Lectura y Vida, Año 24, septiembre 2003). A continuación encontrarás extractos de su relato, el orden de las secuencias no es el correcto. Intenta ordenar las secuencias según un orden cronológico.

- *Como se sabe, el mundo de hoy se encuentra atravesado por un avance de la ciencia y de la tecnología de tal envergadura que los hechos que hasta hace relativamente poco tiempo eran impensables, hoy se convierten en realidades concretas.*
- *Se fichan, se recomiendan y se intercambian textos.*
- *En el paso siguiente, la primera escritura, muchos alumnos transforman artículos de revistas como Conozca más, Conocer y saber o Muy interesante y otros artículos científicos.*
- *Se puede observar en el texto la falta de coherencia del narrador, los alumnos comienzan a narrar el texto en primera persona y pasan a la tercera.*



- *Esta propuesta didáctica surgió a partir de comentarios de alumnos sobre apariciones de platos voladores y la visión de hombrecillos verdes...*
 - *En la reescritura las autoras superan casi en su totalidad los problemas sobre aspectos morfológicos (concordancia).*
 - *Pareciera que por mejorar la coherencia y la cohesión del texto dejan de lado esos primeros párrafos tan creativos y se dedican a mejorar la gramática, redactar oraciones más simples, sin demasiados recursos estilísticos.*
 - *Se abre el proyecto con una etapa de lectura intensiva de cuentos de ciencia ficción, traídos al aula por la docente como por los alumnos.*
 - *El proyecto de trabajo que consistía en un principio en la escritura de un cuento de ciencia ficción, se fue complejizando ante el pedido de los alumnos de hacer una antología y enviar un ejemplar del texto a sus padres, pidiéndoles sus apreciaciones por escrito.*
 - *En la segunda escritura se simplifica enormemente la textualización inicial, aunque se mejoran los aspectos léxicos, gramaticales, de puntuación y ortografía.*
- a. Intenta ahora escribir un relato de la experiencia vivida: cuáles fueron las primeras actividades, cómo reaccionaron los alumnos, qué cambios tuviste que introducir...

Ejercicio 4: Sobre el registro de la acción (el diario de campo)



- a. Cuando estamos llevando a cabo un proyecto innovador, se sugiere anotar de forma periódica lo que hacemos para que no se nos olvide. En el momento de la sistematización, debemos releer lo que escribimos y ver si lo aprovechamos ya sea en el relato o en la interpretación de la experiencia.

A continuación podemos ver un modelo de unas notas del diario de campo de la docente argentina Mariel Hirsuta sobre su experiencia (en Red de Alfabetización Uruguaya, *La escuela cambia*, 1993).

El periódico en primer año

Actividad 11: 29 de abril.

Objetivo: Descubrimos por qué la prensa interesa a todos.

Propuesta de trabajo:

- Repartimos fotos de revistas, una por grupo...
- Conversamos sobre las fotos...
- Repartimos al azar recortes de prensa...
- Observan. Leen.
- Pedimos que seleccionen de los recortes dados aquellos que podrían interesarle a la persona de la foto.
- Puesta en común de cada grupo.

Observaciones: el trabajo entusiasmó, resultó un desafío, requirió un esfuerzo por parte de los niños. Muchos de los recortes carecían de fotografías, tenían texto. Las fotografías interesaron a aquellos niños que no leen aún.



Qué logramos: *lo más importante, además de haber brindado al niño una instancia de lectura manejando un texto actual, fue el hecho de que todos pudieran leer; leyeron textos, imágenes, anticiparon e hicieron inferencias, pero todos participaron y aportaron para una puesta en común.*

- b. Al describir una experiencia en el diario de clase, es muy importante indicar las razones que tiene el docente para desarrollar esa actividad. En el diario de Mariel, ¿dónde se recoge su propósito?
- c. Antes de describir las impresiones y sentimientos que nos dejó una experiencia, se debe indicar el orden cronológico en que se llevaron a cabo las actividades. ¿En qué momento lo hace Mariel?
- d. Es importante indicar si las actividades o recursos seleccionados fueron pertinentes. ¿Qué recurso utilizó Mariel que tuvo éxito con niños que no dominaban todavía la lectura?
- e. No es suficiente evaluar la actividad en términos de actividades o recursos, también es preciso indicar qué aprendizajes obtuvieron los estudiantes, cuál fue el impacto en ellos. Según el diario de Mariel Hirsuta, ¿qué aprendieron sus estudiantes con el uso de la prensa?



Ejercicio 5: Sobre el registro de la acción (el cuaderno de los estudiantes)



- a. Al revisar el cuaderno de los alumnos para una sistematización, los docentes tendrán la oportunidad de saber qué impacto tuvieron las prácticas en los alumnos y seleccionarán para la sistematización aquellas situaciones de aprendizaje mejor logradas. A continuación, señalamos lo que podemos encontrar en un cuaderno de los alumnos. Indique cuál componente puede ayudarnos en la sistematización:

Componentes de cuaderno de los alumnos

- *Partes donde se recoge información, exposición del profesor, consulta de materiales leídos, observaciones.*
- *Partes en las que se responden a prácticas o aplicaciones de un tema trabajado en clase (ejercicios, tareas...).*
- *Resúmenes o conclusiones parciales del proceso de aprendizaje.*
- *Actividades o tareas globales de carácter más complejo que suponen integrar aprendizajes realizados en períodos más extensos.*

Tomado de AAVV (1996). *Los cuadernos de los alumnos, una evaluación del currículo real*, Serie Práctica 13, Centro de publicaciones del MEC y Díada Editora.

- b. Durante una clase de Lengua, los alumnos deben copiar en sus cuadernos una canción de moda y deben también inventar un juego y escribir luego las instrucciones de cómo se juega. ¿Cuál de los dos ejercicios debe ser escogido por el o la docente para enriquecer su experiencia? Indique por qué.





c. Establezca una relación entre las frases de la **Columna A** con las frases de la **Columna B**:

Columna A: Durante la sistematización, la revisión de:	Columna B:
<ul style="list-style-type: none">• Los apuntes de los alumnos• Las tareas de los alumnos• Las conclusiones de actividades realizadas• Las redacciones propias (cuentos, ensayos, producciones libres).	<ul style="list-style-type: none">• Nos permiten saber si los alumnos se apropiaron de los contenidos enseñados.• Nos indica lo que el docente trabajó en clase.• Nos permiten saber si los alumnos están en capacidad de aplicar en nuevas situaciones lo aprendido.• Nos señalan cómo los alumnos perciben lo que se hace en el aula.

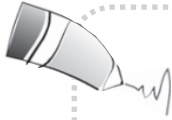
d. En la experiencia que deseas sistematizar, ¿qué te aporta la revisión de los cuadernos?

Ejercicio 6: Sobre el registro de la acción (las producciones de los alumnos)



- a. Durante la sistematización el docente analiza las producciones de sus alumnos y decide clasificarlas según el tipo de texto (literarias, periodísticas, información científica, instruccionales, epistolares, humorísticas, publicitarias). ¿En qué categoría ubicaría las siguientes producciones?
- Un crucigrama sobre los meses del año.
 - Una reflexión sobre el día de las madres.
 - Un poema.
 - Una redacción sobre la importancia de las lluvias para el ecosistema.
 - Una receta de cocina...
- b. Un docente está sistematizando una experiencia y para ello revisa los documentos que mencionamos a continuación. ¿Cuál de esos documentos le permitirá saber los resultados que obtuvo de la experiencia y le servirá como soporte en la sistematización?
- Sus apuntes en el cuaderno que indican lo que aprendió de la experiencia.
 - Una entrevista que le hizo a una madre voluntaria que la acompañó durante la experiencia.
 - Los textos escritos por los alumnos y colocados en la cartelera en el aula.
 - Fotos tomadas mientras los alumnos trabajaban.
- c. En la experiencia que deseas sistematizar, ¿qué producciones hechas por los alumnos puedes elegir para incorporar en el relato o en la interpretación?





Ejercicio 7: Sobre el registro de la acción (la observación)

- a. Cuando llevamos a cabo un proyecto en aula, se sugiere invitar a algún compañero o compañera de trabajo para que observe lo que hacemos y las reacciones de los alumnos y alumnas. A continuación puedes leer el registro de una observación de una clase de primer grado de 28 niños y niñas:

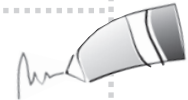
“Empiezan el trabajo repasando los días de la semana y después los meses del año. Continúan con la lectura de la página indicada. Niños y maestras leen juntos, en voz alta. Después de que el grupo lee en coro, pasan a leer por “mesas” y luego algunos niños hacen lectura individual frente al grupo. Inmediatamente todos responden unas preguntas de la pg. 75; después hacen dictado de enunciados que tienen “letras trabadas” de las páginas 57, 58 y 59 del libro de texto”.

Tomado de Talavera, María Luisa (1994) *Cómo se inician los maestros en su profesión*, CEBIAE, La Paz.

- b. ¿Quién lleva a cabo esta observación?
- c. ¿Cuál es el eje de interés que guía a la observadora?
- d. Luego del registro, la observadora hace su comentario; distinga, en las siguientes frases, aquellas que indican **descripción de hechos (D)** de las que son una **interpretación de la observadora (I)**
- Se hicieron 6 actividades consecutivas.
 - Se destaca la fluidez con la que se realiza el trabajo.
 - Se trata de un grupo de niños pequeños.

- La mayoría (de las actividades) son realizadas por todo el grupo y otras en forma individual.
 - No se escuchan regaños ni llamadas de atención.
 - ...Parece un éxito desde el punto de vista de la organización.
 - Todo parece indicar que las maestras y los niños han hecho “acuerdos de trabajo” en los que sustentan sus actividades.
- e. En el caso de la experiencia que estás sistematizando, ¿a quién invitarías para que observe la experiencia? ¿Qué indicaciones le darías al observador u observadora?

Ejercicio 8: Sobre el registro de la acción (la entrevista)



- a. También podemos entrevistar a personas que han participado en la experiencia. Ellas pueden proporcionarnos datos que nos servirán más tarde para el relato, el análisis y la interpretación de la experiencia. Lee el siguiente texto. Se trata de un testimonio de una joven lectora:

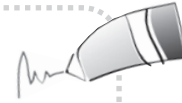
“La biblioteca fue un hallazgo extraordinario porque modificó el curso de mi vida. Me permitía salir de mi casa, conocer gente, ver cosas interesantes. Escuchaba cosas, porque en las bibliotecas se dicen muchas. Había conversaciones. La biblioteca, para mí, era también un lugar de intercambios, hasta cuando se oía a los pequeñitos reír, jugar, correr por todas partes... Era un lugar vivo, don-

de pasaban cosas. El libro nos lo podíamos llevar a casa y después devorarlo, mirarlo. Fue allí donde verdaderamente devoré, recibí consejos de los bibliotecarios. De inmediato los intercambios fueron agradables. Iba a la biblioteca a leer, por mis libros, a escogerlos, y por el contacto con las bibliotecarias. En verdad era muy importante. No quiero decir que anduviera detrás de ellas, podían darme ideas de lectura, y cuando me llevaba algún libro me decían: Ah, ya leíste éste, te voy a recomendar este otro”.

Tomado de Petit, Michéle (1999). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. Fondo de Cultura Económica.

- O**
- b. Elabore las preguntas que posiblemente un entrevistador le realizó para obtener esa información
 - c. Seleccione la frase que recoge el eje temático del texto:
 - La biblioteca como lugar de encuentro e intercambio con los demás.
 - El funcionamiento de una biblioteca.
 - El rol de la bibliotecaria.
 - d. De acuerdo con el eje seleccionado, ¿qué otras preguntas deberían formularse para ampliar las ideas sobre el tema?
 - e. Si deseas entrevistar a algunas personas sobre la experiencia que llevan a cabo, ¿qué preguntas les harías?

Ejercicio 9: Sobre la interpretación de la experiencia



Para poder explicar el sentido de la experiencia es importante no sólo describir la experiencia sino también interpretarla. A continuación leerás las conclusiones a las que llegaron Rosa M. Tovar y Oscar Morales (2000) en su experiencia *Encuentro con la literatura: Taller de lectura y escritura de textos literarios breves para estudiantes de educación media y diversificada*. Ediciones Postgrado de Lectura, Postgrado de Lectura y Escritura. Universidad de Los Andes, Venezuela. Señala en el texto qué frases indican **descripción (D)** o **interpretación (I)**. Identifícalas.

“Estos textos les permitieron desarrollar estrategias de lectura de una manera indirecta e inconsciente: predicción, anticipación, inferencia, monitoreo, muestreo. Al inicio de la lectura, a partir del título o del primer párrafo creaban hipótesis, se hacían una idea de lo que vendría; esta idea se iba corroborando a través del texto. Al final, gustosamente, tenían que descartar la idea inicial, puesto que los textos tenían un desenlace inesperado”.

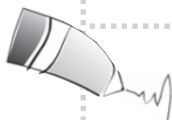
O

Ejercicio 10: Sobre las generalizaciones



Durante la sistematización, luego del relato de la experiencia, es preciso que los docentes elijan hechos, situaciones concretas que generen reflexiones generales sobre el fenómeno de la lectura y escritura. Ubica en el siguiente texto cuál fue el hecho que motivó la reflexión e indica otras situaciones particulares que podrían llevarnos a la misma conclusión :

“Me pude dar cuenta que a los tres años los niños se encuentran en la frontera entre la pictografía y la simbología de la escritura. Los niños juegan a imitar la escritura del adulto y hacen signos muy parecidos a las letras del alfabeto; lo entendí cuando la mamá de Daniel me comentó que su hijo cogía su libreta de apuntes y lo que había allí lo escribía en su cuaderno, igual hacía con los periódicos y revistas”.



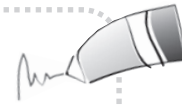
Ejercicio 11: Sobre la elaboración del informe

Los docentes pueden organizar el informe de la experiencia intentando responder a un conjunto de preguntas que denominamos las “categorías de análisis de la experiencia”. A continuación encontrarás fragmentos del informe de una experiencia Mary Bottaro (en Revista Lectura y Vida, Año 24, diciembre 2003). ¿Qué aspectos o temas se recogen en este informe?

“A comienzos del año 2003, se llevó a cabo, en el segundo año del Colegio Aequalis Secundaria, un proyecto de escritura que confrontó a los alumnos con situaciones reales y les dio la oportunidad de comprender e interiorizar las estrategias de ciertos discursos sociales.

...Si bien el propósito era escribir una carta abierta al futuro Presidente para ser publicada, en el inicio de la secuencia didáctica no estaba definido dónde. Además de su presentación escolar para el Café Literario, las opciones dadas por los alumnos fueron diversas: publicar en un diario nacional, exponer los escritos en la cartelera o exponerlos en las aulas de los otros años. Finalmente se tuvo la oportunidad de publicar en un diario de circulación nacional”.

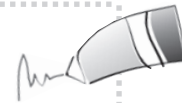
Ejercicio 12: Sobre la elaboración del informe



Mary Bottaro continúa el informe de su experiencia de una carta abierta al futuro presidente. Luego de leer el siguiente texto, intente redactar los inicios de la experiencia que desea sistematizar:

“El proceso de escritura no comenzó sino hasta que los alumnos hubieran realizado lecturas de cartas abiertas y de lectores para comprender el funcionamiento y estructura de una carta abierta y luego de que cada uno hubiera investigado sobre propuestas de campaña, candidatos, necesidades sociales y frustraciones colectivas...”

Ejercicio 13: Sobre la propuesta didáctica



a. Lea el siguiente texto que recoge la experiencia de un periódico escolar:

El periódico escolar

“... Cuando el periódico se publica, los docentes lo usan para trabajar en el aula con actividades como lecturas, reflexiones, comentarios, realización de los juegos publicados. Los alumnos se lo llevan al recreo para leerlo con sus amigos, primos de otras secciones y algunos padres que llevan la merienda.

Los alumnos compran el periódico y empiezan a intercambiar comentarios como éstos: ¿viste lo que escribí?, ¡aquí aparece un texto de Néstor, pero qué raro, si él casi no sabe escribir bien!, ¡maestra aquí salgo yo!, ¡mire lo que escribí!, ¡en el próximo periódico voy a escribir yo!

Se ha observado que cada vez que se recoge el material para la publicación, los niños van participando con mayor interés, expresan que ellos quieren que se les publiquen sus escritos. Cuando van a la biblioteca preguntan si sus textos van a aparecer publicados, la maestra les dice que los revisen, ella los revisa, les hace las observaciones, se los entrega y los vuelven a corregir. Este proceso de revisión lo hacen con mucho interés, algunas veces les preguntan a sus compañeros si el texto está bien escrito antes de devolverlo a la maestra...” Tomado de Domínguez, Esmeira (2004). *Promoción de la lectura y escritura a través del periódico escolar* (Mimeografiado).

- b. En este texto, Esmeira Domínguez relata lo que se hizo en su escuela durante la ejecución del proyecto. A partir de esta experiencia, cuáles de las siguientes propuestas pueden recomendarse:
- Lectura en el aula de textos del periódico escolar.
 - El alumno debe reescribir su propio texto corrigiendo los errores señalados por los docentes.
 - El estudiante debe copiar un artículo de prensa para mejorar la ortografía.
 - En lugar de publicar textos escritos de los estudiantes, seleccionar textos de escritores clásicos que puedan servir de ejemplo a los estudiantes que desean mejorar su escritura.
 - Pedirles a los estudiantes que le ayuden a redactar el texto que va a ser publicado para evitar que salga con errores.

- c. Indica las actividades que pueden realizarse una vez publicado un periódico escolar.
- d. Intenta redactar una actividad que hayas hecho como si fuera propuesta. Explica cuál es el objetivo, qué actividades deberían realizarse y qué recursos deben utilizarse.